

Catharina Anna JUMELET
19, Courcelles
23250 SAINT GEORGES LA POUGE
France
Tél. : +33(0)9.84.32.15.81
+33(0)6.59.05.56.51
Email : jumelet-translations@hotmail.com



TRADUCTRICE / INTERPRETE ASSERMENTEE

FORMATION

- 2012 Enseignement Professionnel Supérieur pour Interprète et Traducteur à distance, 3^{ème} année.
- 2006 Formation Professionnelle, Assistante Médicale.
- 2002 Enseignement Professionnel Supérieur, Faculté des Formations Éducatives, professeur de français certifié.
- 1993 Collège d'enseignement secondaire long.

EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

- 2016- 2018 Professeur d'anglais à l'IUT de Guéret
- 2013- à ce jour Expert judiciaire (traductrice interprète en langues néerlandaise française près la Cour d'Appel de Limoges).
- 2007-à ce jour Traductrice/ interprète Français <-> Néerlandais /professeur de Français et Néerlandais Langue Étrangère/ Intermédiaire (auto-entrepreneur). Domaines de traduction : juridique, médical, commercial, touristique, technique, général
- 2008-2010 Assistante commerciale (auto-entrepreneur)
- 2008-2009 Rédacteur d'un manuel scolaire de français pour l'enseignement secondaire
- 2007-2009 Professeur de Français Langue Étrangère à domicile
- 2006-2008 Assistante médicale dans un cabinet médical
- 2006 Assistante médicale en chirurgie dans un hôpital
- 2001-2004 Professeur de français au collège / lycée au Pays-Bas
- 1999-2001 Conseillère au service clientèle français d'une entreprise internationale
- 1998 Remplacement d'un congé de maternité à un collège
- 1997 Stage professeur de français
- 1990-1996 Serveuse de restaurant

CONNAISSANCES LINGUISTIQUES ET INFORMATIQUES

- Néerlandais : lu, parlé, écrit, langue maternelle
- Français : lu, parlé, écrit
- Anglais : lu, parlé, écrit
- Allemand : lu
- Maîtrise des logiciels bureautiques : Word, Excel.
- Connaissance de l'Internet

DIVERS

- Conseillère Municipale, élue en février 2014
- Hobbies : musique classique : chant ; équitation

TARIFS TRADUCTION / INTERPRÉTATION

Documents non-certifiés : 0.08€ - 0.10 € par mot source/cible

Documents certifiés : 0,10€ - 0.15 € par mot source/cible, min. € 45,- par document

Interprétation : 65 € / heure.

Non-assujettie à la TVA.

DOMAINES DE TRADUCTION

- Droit
- Médical
- Technique
- Touristique
- Commercial
- Général